



# Tuyên bố bảo mật chung

## Chúng tôi sẽ thu thập thông tin cá nhân nào và bằng cách nào?

HR&A Advisors (HR&A), đơn vị tư vấn ký hợp đồng với Chính quyền thành phố Portland, sẽ tiến hành thu thập dữ liệu khảo sát thông qua nền tảng SurveyMonkey.com. Ngoài bảng khảo sát trực tuyến, chúng tôi cũng phát trực tiếp bảng khảo sát đến các cộng đồng qua các khảo sát viên cộng đồng. Nếu thực hiện trực tuyến, địa chỉ IP trên thiết bị của bạn sẽ được kết nối với các câu trả lời của chính bạn. Điều đó sẽ giúp HR&A phát hiện được các câu trả lời tự động hoặc gửi gộp không đáp ứng yêu cầu khảo sát. Ngoài bảng khảo sát trực tuyến, chúng tôi cũng phát trực tiếp bảng khảo sát đến các cộng đồng qua các khảo sát viên.

## Chúng tôi có chia sẻ câu trả lời với các cá nhân khác không?

Nhân viên của HR&A sẽ được quyền tiếp cận bộ công cụ thu thập trực tuyến và sẽ không chia sẻ các thông tin nhận dạng cá nhân với Thành phố. Kết quả khảo sát sẽ chỉ được báo cáo gộp lên Chính quyền thành phố và không thể hiện mức độ chi tiết quá mã số bưu chính hoặc mã khu dân cư. Kết quả khảo sát sẽ được báo cáo theo từng nhóm đặc điểm nhân khẩu học nếu đủ số lượng câu trả lời nhằm đảm bảo quyền riêng tư; ngược lại, kết quả khảo sát sẽ chỉ được báo cáo theo các nhóm yếu tố đủ dữ liệu hoặc báo cáo gộp. Dữ liệu khảo sát có thể được sử dụng theo biểu dữ liệu gộp để báo cáo mức độ hài lòng với các dịch vụ và ưu tiên chính sách – ngân sách của thành phố, qua đó giúp chính quyền gắn kết hơn với nhiều cộng đồng người dân. HR&A Advisors sẽ thay mặt Chính quyền thành phố sử dụng kết quả khảo sát để xây dựng báo cáo cuối cùng. Báo cáo này có thể được công bố trên Hệ thống Quản lý hiệu suất làm việc của Văn phòng ngân sách thành phố và thông qua nền tảng Dữ liệu mở của Thành phố Portland. Dữ liệu và kết quả khảo sát sẽ được lưu giữ ít nhất 5 năm theo chính sách số 4811-10 về lưu giữ hồ sơ của Văn phòng ngân sách thành phố.

## Các biện pháp bảo mật để bảo vệ thông tin của bạn

HR&A không chia sẻ các địa chỉ IP với Chính quyền Thành phố Portland và sẽ xóa bỏ hồ sơ các địa chỉ IP sau khi kết thúc phân tích hoặc trước ngày 30 tháng 8 năm 2019 nếu quá trình phân tích kết thúc sau đó. Tất cả cán bộ Nghiên cứu dữ liệu cộng đồng sẽ ký cam kết không tiết lộ thông tin, trong đó xác nhận rằng họ sẽ không tiết lộ các thông tin nhận dạng cá nhân mà họ nhận được thông qua các câu trả lời khảo sát và trong quá trình thu thập thông tin. Các biểu khảo sát dạng giấy sẽ được hủy bỏ sau khi kết thúc phân tích hoặc trước ngày 30 tháng 8 năm 2019 nếu quá trình phân tích kết thúc sau đó.